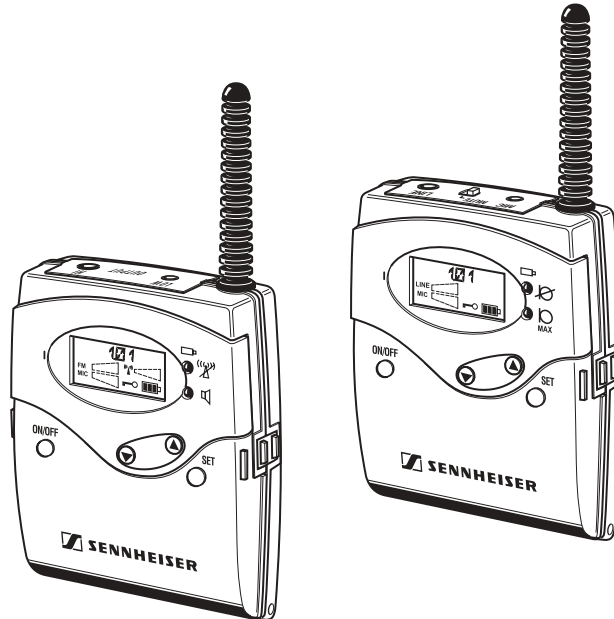


Mikroport®-System 2015

Notice d'emploi



Pour votre sécurité

N'ouvrez pas les appareils de votre propre initiative. La garantie est annulée pour les appareils ouverts à l'initiative du client.

Eloignez les appareils des chauffages et radiateurs et n'exposez pas les appareils directement au soleil.

Utilisez ce système uniquement dans des locaux secs.

Pour le nettoyage, il suffit d'essuyer de temps en temps les appareils avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez jamais de solvant ou de détergent.

Vous avez fait le bon choix !

Ces produits Sennheiser vous séduiront pendant de longues années par leur fiabilité, leur rentabilité et leur facilité d'emploi. C'est ce que garantit Sennheiser, fabricant réputé de produits électroacoustiques de grande valeur, fruits de compétences accumulées depuis plus de 50 ans.

Consacrez quelques minutes à la lecture de cette notice. Nous désirons en effet que vous puissiez profiter simplement et rapidement de cette technologie de pointe.

Sommaire

Des informations pour l'utilisateur du récepteur	Pour votre sécurité	104
Des informations pour l'utilisateur de l'émetteur	Le système Mikroport® 2015	107
Des informations pour le spécialiste technique	Principe de fonctionnement du système Mikroport® 2015	107
	Fournitures	108
	Les éléments de commande du récepteur EK 2015	109
	Affichages du récepteur	110
	Les éléments de commande de l'émetteur SK 2015	112
	Affichages de l'émetteur	113
	Utilisation quotidienne	115
	Transporter les émetteurs et les récepteurs	115
	Mettre en place le pack accu/ les piles (émetteur et récepteur) .	115
	Raccorder des sources de son à l'émetteur	116
	Raccorder un appareil de correction auditive au récepteur	118
	Fixer l'émetteur et le récepteur	119
	Utiliser le récepteur	120
	Mettre le récepteur en marche/à l'arrêt	120
	Activer/désactiver le verrouillage des touches	120
	Régler le volume sonore du signal audio capté	121
	Régler le volume sonore du microphone incorporé	121
	Changer de canal	122
	Faire afficher des fréquences	122
	Menu du récepteur EK 2015	123
	Utiliser l'émetteur	124
	Mettre l'émetteur en marche/à l'arrêt	124
	Mettre le microphone en sourdine	124
	Activer/désactiver le verrouillage des touches	125
	Faire afficher des fréquences	125
	Utiliser le menu de l'émetteur	126
	Menu de l'émetteur SK 2015	129
	Consignes de réglage pour le menu de l'émetteur	130

En cas d'anomalies	132
Liste de contrôle des anomalies	132
Recommandations et conseils	133
Entretien et maintenance	134
Configuration des appareils par le spécialiste technique .	135
Utiliser le menu de configuration	135
Le structure du menu de configuration du récepteur EK 2015	138
Le structure du menu de configuration de l'émetteur SK 2015 ..	140
Consignes de réglage pour le menu de configuration	141
Distinguer les appareils grâce aux couleurs	145
Ceci est bon à savoir également	146
Caractéristiques techniques	148
Brochage des connecteurs	150
Accessoires	151

Le système Mikroport® 2015

Le système Mikroport® 2015 permet l'intégration de personnes souffrant de problèmes auditifs dans les écoles et les universités, au travail et pendant les loisirs. La conception et les caractéristiques de ce système sont adaptées de la meilleure façon possible aux exigences posées par ce groupe d'utilisateurs. La manipulation est d'un apprentissage aisé. En outre, les appareils sont de petite taille, légers et discrets.

Principe de fonctionnement du système Mikroport® 2015

L'orateur, l'enseignant par exemple, porte l'émetteur SK 2015. Le malentendant, l'élève par exemple, porte le récepteur EK 2015. Un casque ou un câble de connexion pour l'appareil de correction auditive peuvent être branchés sur le récepteur. Sans fil, l'élève est en mesure d'entendre son professeur tout en restant entièrement libre de ses mouvements, comme s'il était assis à côté de ce dernier. Lorsque l'enseignant parle, les bruits ambiants se trouvent sensiblement réduits, à tel point que le dialogue entre l'enseignant et l'élève reste toujours prioritaire. Lorsque l'enseignant ne parle pas, l'élève entend ses camarades de classe soit par les microphones de l'appareil de correction auditive soit par le microphone incorporé du récepteur. Le système Mikroport® 2015 constitue un auxiliaire fiable même dans des conditions d'utilisation difficiles. La puissance d'émission est suffisante pour couvrir des distances relativement importantes. Le microphone cravate MKE 2015-2 garantit une bonne intelligibilité. Les bruits parasites forts peuvent être supprimés ou une mauvaise acoustique peut être compensée par le microphone serre-tête ME 2015-H (accessoire en option). La diversité des accessoires permet de raccorder le récepteur à pratiquement tout appareil de correction auditive, la liaison pouvant être électrique ou inductive.

L'alimentation électrique de l'émetteur et du récepteur est assurée par le pack accu BA 2015. Le pack accu BA 2015 fournit une puissance suffisante pour une journée (jusqu'à 12 heures). Les contacts de recharge sur l'émetteur et sur le récepteur permettent de recharger les appareils dans le chargeur L 2015 sans que le pack accu doit être retiré. Si aucun réseau électrique n'est disponible pour recharger le pack accu, vous pouvez aussi utiliser des piles rondes AA (1,5 V). En utilisant des piles, les émetteurs et récepteurs ont aussi une durée de fonctionnement de 12 heures.

Il est en plus possible de connecter à la fiche jack 3,5 mm de l'émetteur des sources audio (p.ex. des lecteurs laser, des téléviseurs, la carte son de votre ordinateur etc.).

Pour des écoles intégratives en particulier, il est un avantage que vous pouvez lier le système Mikroport® 2015 au système Soundfield EMP 2015. Au-delà, vous pouvez utiliser les émetteurs et les récepteurs de la série evolution wireless en combinaison avec le système Mikroport® 2015. Pour des informations plus précises voir "www.sennheiser.com".

Fournitures



SK 2015



MKE 2015-2



EK 2015



BA 2015



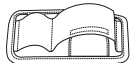
L 2015



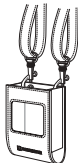
EZB 2015



Housse de transport



Support



EZG 2015

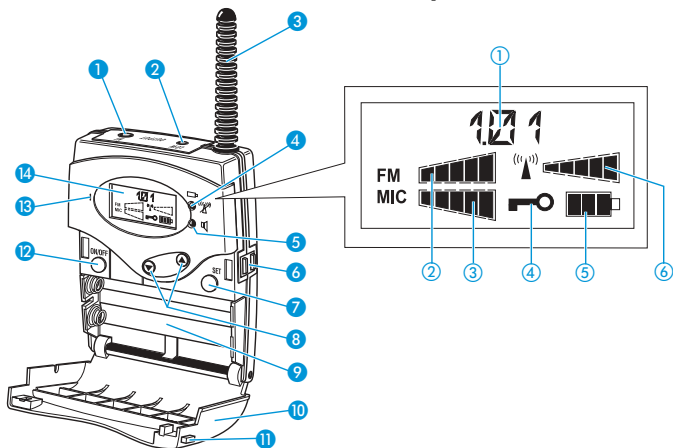
Contenu du système Mikroport® 2015:

- 1 émetteur SK 2015
- 1 microphone cravate MKE 2015-2
- 1 récepteur EK 2015
- 2 packs accu BA 2015
- 1 chargeur L 2015
- 1 notice d'emploi
- 1 sac de système EZB 2015 avec housse de transport et support inclus (pour EK 2015 et SK 2015) ainsi qu'une ceinture et serre-nuque
- 2 sacs d'appareil EZG 2015

Remarque:

Tous les composants du système Mikroport® 2015 sont disponibles séparément (voir „Accessoires“ page 151).

Les éléments de commande du récepteur EK 2015



Éléments de commande

- ① Sortie casque / appareil de correction auditive (HI), prise jack 3,5 mm
- ② Sortie appareil de correction auditive (LOW), prise jack 2,5 mm
- ③ Antenne
- ④ Alarme lumineuse indiquant l'état des piles et l'absence du signal radio de l'émetteur, LED rouge
- ⑤ Indicateur de réception radio, LED verte
- ⑥ Contacts de charge
- ⑦ Touche **SET**
- ⑧ Touches à bascule ▲/▼ (UP/DOWN)
- ⑨ Compartiment à piles
- ⑩ Couvercle du compartiment à piles
- ⑪ Touche de déverrouillage
- ⑫ Touche **ON/OFF** avec la fonction ESC (abandon)
- ⑬ Microphone incorporé

- ⑭ Afficheur à cristaux liquides

Affichages sur l'afficheur à cristaux liquides

- ① Affichage alphanumérique
- ② Affichage à cinq positions du niveau audio (FM)
- ③ Affichage à cinq positions du niveau du microphone (MIC) pour le microphone incorporé (uniquement si ce microphone est en marche)
- ④ Symbole d'activation du verrouillage des touches
- ⑤ Affichage à quatre positions de l'état des piles
- ⑥ Affichage à cinq positions du niveau du signal radio

Remarque:

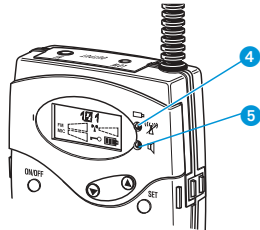
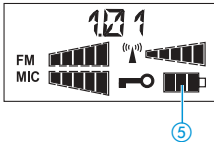
Dépendant de la configuration individuelle, il se peut que quelques affichages n'apparaissent pas sur l'afficheur.

Affichages du récepteur

Affichages de fonctionnement et d'état des piles

L'affichage à quatre positions ⑤ de l'afficheur et la LED rouge ④ fournissent des informations sur la charge du pack accu BA 2015 ou des piles:

3 segments	Charge env. 100%
2 segments	Charge env. 70%
1 segment	Charge env. 30%
Clignotement du symbole pile et de la LED rouge	LOW BAT (la charge ne suffit plus que pour une brève durée de fonctionnement)



Alarme lumineuse indiquant l'absence du signal radio

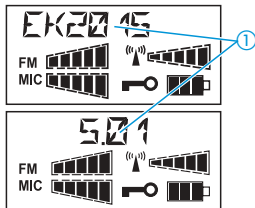
La LED rouge ④ s'allume lorsqu'aucun signal radio de l'émetteur n'est reçu, car, par exemple, le microphone de l'émetteur est mis en sourdine.

Affichage du signal audio

Le récepteur possède à l'avant une LED verte ⑥. Elle s'allume lorsqu'un signal audio suffisamment fort est reçu (p.ex. la voix de l'orateur).

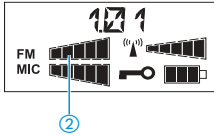
Affichage alphanumérique

Lorsque le récepteur a été mis en marche, le nom du récepteur est indiqué dans l'affichage alphanumérique ①. Après env. 3 secondes, l'affichage standard apparaît. Son affichage alphanumérique montre la banque de canaux (5) et le canal (01).



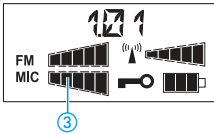
Affichage du niveau audio de l'émetteur capté

L'affichage du niveau audio (FM) ② montre l'intensité du signal audio capté.



Affichage du niveau du microphone (microphone incorporé)

L'affichage ③ montre le niveau du microphone incorporé.

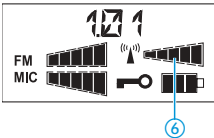


Remarque:

Dépendant de la préréglage de votre récepteur, il se peut que cette affichage n'est pas activée.

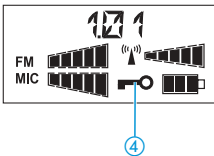
Affichage du niveau du signal radio

L'affichage ⑥ montre l'intensité du signal radio capté. Plus de segments sont affichés, meilleure est la réception.



Affichage du verrouillage des touches

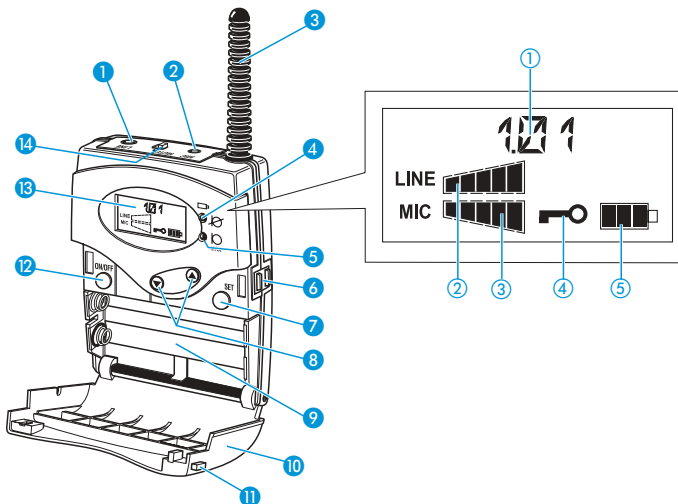
La clé ④ dans l'affichage standard indique que le verrouillage des touches est activé. La clé s'éteint quand les touches sont de nouveau déverrouillées.



Eclairage de fond de l'afficheur

Le fond de l'afficheur reste éclairé pendant env. 15 secondes lorsqu'une touche a été actionnée.

Les éléments de commande de l'émetteur SK 2015



Eléments de commande

- ① Entrée audio (LINE), prise jack 3,5 mm
- ② Entrée microphone (MIC), prise jack 2,5 mm
- ③ Antenne
- ④ Alarme lumineuse indiquant l'état des piles et l'activation de la mise en sourdine, LED rouge
- ⑤ Affichage d'une saturation audio, LED jaune
- ⑥ Contacts de charge
- ⑦ Touche SET
- ⑧ Touches à bascule ▲/▼ (UP/DOWN)
- ⑨ Compartiment à piles
- ⑩ Couvercle du compartiment à piles
- ⑪ Touche de déverrouillage
- ⑫ Touche ON/OFF avec fonction ESC (abandon)
- ⑬ Afficheur à cristaux liquides

- ⑭ Commutateur de mise en sourdine MUTE de l'entrée microphone

Affichages sur l'afficheur à cristaux liquides

- ① Affichage alphanumérique
- ② Affichage à cinq positions du niveau ligne (LINE)
- ③ Affichage à cinq positions du niveau du microphone (MIC)
- ④ Symbole d'activation du verrouillage des touches
- ⑤ Affichage à quatre positions de l'état des piles

Remarque:

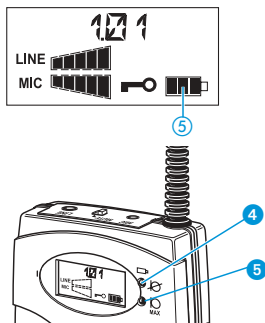
Dépendant de la configuration individuelle, il se peut que quelques affichages n'apparaissent pas sur l'afficheur.

Affichages de l'émetteur

Affichages de fonctionnement et d'état des piles

L'affichage à quatre positions ⑤ de l'afficheur et la LED rouge ④ fournissent des informations sur la charge du pack accu BA 2015 ou des piles:

3 segments	Charge env. 100%
2 segments	Charge env. 70%
1 segment	Charge env. 30%
Clignotement du symbole pile et de la LED rouge	LOW BAT (la charge ne suffit plus que pour une brève durée de fonctionnement)



Affichage de la mise en sourdine

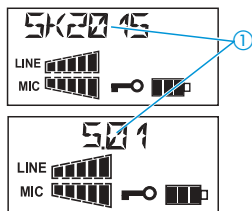
La LED rouge ④ s'allume durablement lorsque le microphone de l'émetteur est mis en sourdine.

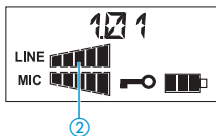
Affichage Peak

L'émetteur possède à l'avant une LED jaune ⑤. Elle s'allume lorsque le niveau d'entrée ligne ou microphone est trop élevé. Elle ne doit s'allumer brièvement que dans les passages les plus forts. Le niveau de l'entrée microphone ou de l'entrée ligne est trop élevé quand elle est allumée durablement.

Affichage alphanumérique

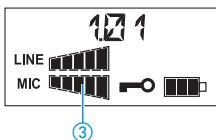
Lorsque l'émetteur a été mis en marche, le nom de l'émetteur est indiqué dans l'affichage alphanumérique ①. Après env. 3 secondes, l'affichage standard apparaît. Son affichage alphanumérique montre la banque de canaux (5) et le canal (01).





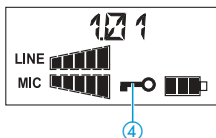
Affichage du niveau ligne

L'affichage du niveau ligne (LINE) ② montre la sensibilité de l'entrée ligne. Cette affichage ne doit indiquer le niveau maximal que dans les passages les plus forts.



Affichage du niveau du microphone

L'affichage du niveau du microphone (MIC) ③ montre le niveau du microphone connecté. Cette affichage ne doit indiquer le niveau maximal que dans les passages les plus forts.



Affichage du verrouillage des touches

La clé ④ dans l'affichage standard indique que le verrouillage des touches est activé. La clé s'éteint quand les touches sont de nouveau déverrouillées.

Eclairage de fond de l'afficheur

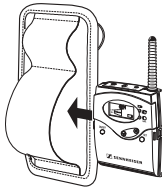
Le fond de l'afficheur reste éclairé pendant env. 15 secondes lorsqu'une touche a été actionnée.

Utilisation quotidienne

Les émetteurs et les récepteurs ont été bien adaptés à vos exigences par votre spécialiste technique.



Housse de transport



Support

Transporter les émetteurs et les récepteurs

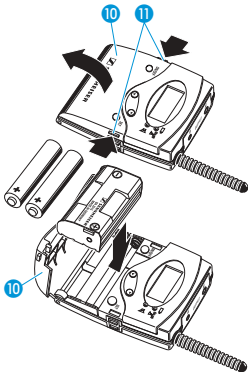
Supplémentaire du sac de système EZB 2015, dans lequel vous pouvez loger tous les composants du système, une housse de transport est également fourni. Elle est bonne pour le transport quotidien d'un émetteur et d'un récepteur ainsi que de deux packs accu de remplacement.

Introduisez l'émetteur et le récepteur dans le support de la manière indiquée sur l'illustration ci-contre. Le support empêche l'endommagement des appareils pendant le transport et il est de la taille de la housse de transport. Vous pouvez ranger les packs accu dans la poche de l'avant de la housse de transport.

Mettre en place le pack accu/ les piles (émetteur et récepteur)

Pour l'utilisation quotidienne, nous recommandons d'utiliser le pack accu BA 2015 fourni. Le pack accu peut être rechargé avec le chargeur L 2015. Vous n'avez pas besoin de retirer le pack accu pour le charger (voir la notice d'emploi du chargeur). Si aucun réseau électrique n'est disponible pour recharger le pack accu, vous pouvez aussi utiliser des piles rondes AA (1,5 V).

- ▶ Enfoncez les deux touches de déverrouillage 11 et ouvrez le couvercle du compartiment à piles 10.
- ▶ Insérez le pack accu BA 2015 ou les deux piles comme sur l'illustration ci-contre. Observez la polarité.
- ▶ Fermez le compartiment à piles. Le couvercle s'enclenche de manière audible.

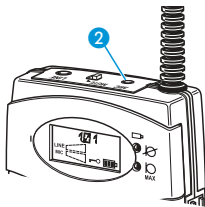


Remarque:

- Pour une parfaite fiabilité, il est recommandé d'utiliser uniquement le pack accu BA 2015 si l'appareil doit être alimenté par accu. Piles et cellules accu ont des courbes de décharge différentes. L'émetteur SK 2015 et le récepteur EK 2015 reconnaissent le pack accu BA 2015 et exploitent sa capacité de façon optimale. Ils adaptent automatiquement l'affichage de fonctionnement et d'état des piles au fonctionnement actuel. Par contre, les cellules accu ne sont pas détectées comme accus.
- Retirez les piles ou le pack accu du récepteur si l'appareil reste inutilisé pendant une durée prolongée. A partir de 3 mois le plus tard, vos packs accu ont besoin d'être rechargés dans le chargeur. Si vous n'utilisez pas l'émetteur ou le récepteur pendant une durée prolongée (p.ex. pendant des vacances), nous recommandons de loger l'appareil dans le chargeur L 2015 qui reste connecté au réseau électrique. De ce fait, vous évitez l'endommagement du pack accu à cause d'un déchargement complète.

Raccorder des sources de son à l'émetteur

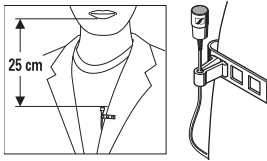
Raccorder des microphones à l'émetteur



Supplémentaire du microphone cravate (MKE 2015-2), un microphone enfichable (MKE 2015-0) est disponible en accessoire ainsi qu'un microphone serre-tête (ME 2015-H). Ces microphones à électrets sont alimentés vers la prise de connexion.

- ▶ Branchez la fiche jack 2,5 mm du câble du microphone à la prise jack 2,5 mm (MIC) 2.
- ▶ Dans le menu, réglez la sensibilité de l'entrée microphone (voir „Régler la sensibilité du microphone“ page 130).

Fixer et positionner des microphones



MKE 2015-0

Le microphone cravate MKE 2015-2 et le microphone enfichable MKE 2015-0 sont des microphones omnidirectionnels. Il est donc inutile de les diriger avec une grande précision mais ils doivent être fixés aussi près que possible de la source sonore.

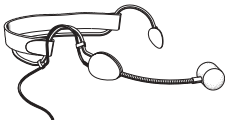
Fixez le microphone cravate MKE 2015-2 à une distance maximale de 25 cm au vêtement, par ex. au revers de la veste, à l'aide du clip.

Mettez l'émetteur en bandoulière avec le sac d'appareil EZG 2015 en utilisant le microphone enfichable MKE 2015-0. Régler le serre-nuque du sac d'appareil tellement que la distance entre la bouche et le microphone ne dépasse pas 25 cm.

Vous pouvez utiliser le microphone enfichable MKE 2015-0 pour transmettre les discours de plusieurs orateurs avec un seul émetteur. Posez l'émetteur avec le microphone enfichable sur la table devant les orateurs. L'orateur du moment devrait parler avec une distance d'environ 25 cm au microphone.

Le microphone serre-tête ME 2015-H offre une directivité super-cardiode.

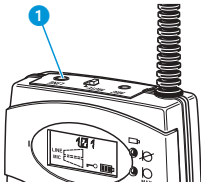
- ▶ Positionnez le microphone serre-tête ME 2015-H sur votre tête de manière qu'il est agréable à porter et qu'il se tient bien.
- ▶ Positionnez le microphone au coin de la bouche.
- ▶ Dirigez l'axe de directivité vers la bouche. Cet axe est repéré par un petit point.



Raccorder des sources audio à l'émetteur

Il est possible de connecter à la fiche jack 3,5 mm de l'émetteur des sources audio, p.ex. un lecteur laser, un téléviseurs, la carte son de votre ordinateur etc.

- ▶ Branchez la fiche jack stéréo 3,5 mm du câble de connexion à la prise jack 3,5 mm (LINE) ①.
- ▶ Dans le menu, réglez la sensibilité de l'entrée audio (voir „Régler la sensibilité de l'entrée ligne" page 130).



Remarque:

Si l'émetteur est configuré tellement que l'entrée ligne est désactivé, le niveau du ligne n'est pas affiché sur l'afficheur. Pour des informations demandez votre spécialiste technique.

Raccorder un appareil de correction auditive au récepteur

Raccorder un appareil de correction auditive avec entrée audio au récepteur

- ▶ Raccordez un appareil de correction auditive avec entrée audio à la prise jack 2,5 mm (HI) ②. Des câbles de connexion qui correspondent (voir „Accessoires“ page 151) sont disponibles chez les spécialistes.

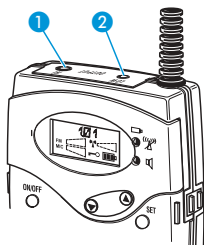
Raccorder un appareil de correction auditive sans entrée audio au récepteur

- ▶ Raccordez la boucle de transmission électromagnétique EZT 2015 ou les plaquettes d'induction EZI 120 pour des appareils de correction auditive sans entrée audio à la prise jack 3,5 mm (LOW) ①. Des câbles de connexion qui correspondent aux plaquettes d'induction (voir „Accessoires“ page 151) sont disponibles chez les spécialistes.

Raccorder un casque

Vous ne devez raccorder au récepteur que des casques stéréo qui possèdent une fiche jack stéréo (aussi des casques mono) et qui ont une impédance de 32 Ω au moins.

- ▶ Raccordez le casque à la prise jack 3,5 mm ①.

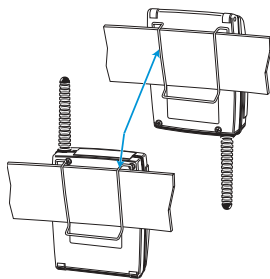


Fixer l'émetteur et le récepteur

Fixer l'émetteur ou le récepteur avec le clip ceinture

Le clip ceinture permet de fixer l'émetteur ou le récepteur discrètement par exemple au pantalon.

Vous pouvez également fixer l'émetteur ou le récepteur à un vêtement en dirigeant l'antenne vers le bas. Pour ce faire, retirez le clip de ceinture et remettez-le en place après l'avoir tourné de 180°.



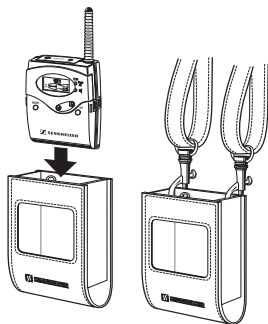
Mettre l'émetteur ou le récepteur en bandoulière

Le sac d'appareil EZG 2015 permet de mettre l'émetteur ou le récepteur en bandoulière.

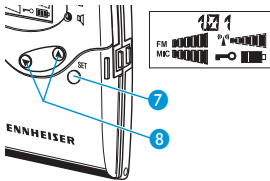
- ▶ Introduisez l'émetteur ou le récepteur dans le sac d'appareil.
- ▶ Fixez le serre-nuque comme illustré avec les portes-mousqueton aux oeillets du sac d'appareil.

Remarque:

Si vous utilisez l'émetteur avec le microphone enfichable MKE 2015-0 (accessoire en option), vous devriez régler le serre-nuque tellement que la distance entre la bouche et le microphone ne dépasse pas 25 cm.

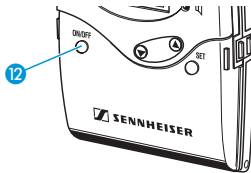


Utiliser le récepteur



Lorsqu'il a été mis en marche, le récepteur est surtout réglé par la touche **SET** 7 et les touches à bascule **▲/▼** (UP/DOWN) 8 ce qui assure une utilisation facile même pour des enfants. Tout les réglages s'effectuent directement. L'affichage standard apparaît de nouveau.

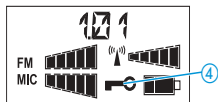
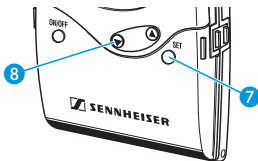
Mettre le récepteur en marche/à l'arrêt



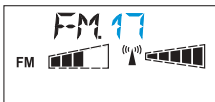
- ▶ Appuyez sur la touche **ON/OFF** 12 pour mettre le récepteur en marche. Le nom du récepteur est indiqué dans l'affichage pendant env. 3 secondes. Ensuite, l'affichage standard apparaît de nouveau.
- ▶ Pour mettre le récepteur à l'arrêt, maintenez la touche **ON/OFF** 12 enfoncée jusqu'à ce que "OFF" s'affiche.

Activer/désactiver le verrouillage des touches

Le récepteur possède un verrouillage des touches qui évite l'arrêt fortuit du récepteur durant le fonctionnement ou la modification des réglages.



- ▶ Maintenez la touche **SET** 7 enfoncée.
- ▶ Appuyez sur la touche **▼** (DOWN) 8. L'afficheur indique "LOCK". Le verrouillage des touches est activé et la clé 4 apparaît dans l'affichage standard.
- ▶ Pour désactiver le verrouillage des touches, appuyez de nouveau sur la touche **SET** 7 et maintenez l'enfoncée.
- ▶ Appuyez sur la touche **▼** (DOWN) 8. L'afficheur indique d'abord "UNLOCK" et puis l'affichage standard sans la clé apparaît.



Régler le volume sonore du signal audio capté

Vous pouvez régler le volume sonore du signal audio capté (p.ex. la voix de l'orateur) en 64 niveaux.

- ▶ Changez de volume en appuyant sur les touches à bascule ▲/▼ (UP/DOWN) 8 tellement que vous entendez votre interlocuteur de façon claire et nette.

Régler le volume sonore du microphone incorporé

Vous pouvez régler le volume sonore du microphone incorporé, par lequel vous pouvez entendre des bruits ambiants, en 64 niveaux.

- ▶ Appuyez sur la touche SET 7. Le volume sonore momentané est affiché.
- ▶ Changez le niveau de volume sonore avec les touches à bascule ▲/▼ (UP/DOWN) 8.

Remarque:

Le volume sonore du microphone incorporé ne peut être modifier qu'en cas d'activation du microphone dans la configuration individuelle du récepteur. Si le circuit de priorité est activé, le microphone subit une baisse de volume pendant la durée de la transmission de la parole.



Changer de canal

Vous pouvez changer entre les canaux débloqués. Il est nécessaire de changer de canal quand il y a des interférences sur le canal momentané.

Réglez toujours le même canal pour le récepteur et l'émetteur. Contrôlez, en cas d'interférences, si l'émetteur et le récepteur ne sont pas seulement réglés sur le même canal, mais aussi sur la même fréquence.

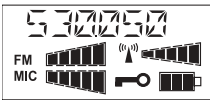
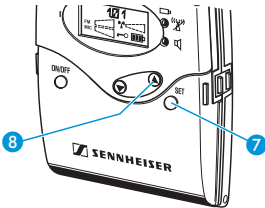
- ▶ Appuyez sur la touche **SET** 7 et maintenez l'enfoncée env. 5 secondes. Le canal momentané est affiché.
- ▶ Choisissez un canal avec les touches à bascule ▲/▼ (UP/DOWN) 8.



Faire afficher des fréquences

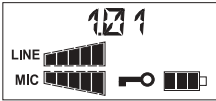
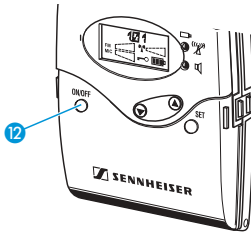
Vous pouvez faire afficher la fréquence du canal réglé. Ceci est d'importance quand vous utilisez les canaux de la banque de canaux "U" avec des fréquences au choix pour votre voie de transmission. Comme ça, vous pouvez contrôler si vous avez réglé la même fréquence sur l'émetteur et sur le récepteur.

- ▶ Maintenez la touche **SET** 7 enfoncée.
- ▶ Appuyez sur la touche ▲ (UP) 8. La fréquence est affichée.



Utiliser l'émetteur

Mettre l'émetteur en marche/à l'arrêt



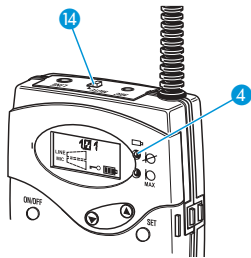
- ▶ Appuyez sur la touche **ON/OFF** 12 pour mettre l'émetteur en marche. Le nom de l'émetteur est indiqué dans l'affichage pendant env. 3 secondes. Ensuite, l'affichage standard apparaît de nouveau.
- ▶ Pour mettre l'émetteur à l'arrêt, maintenez la touche **ON/OFF** 12 enfoncée jusqu'à ce que "OFF" s'affiche.

Remarque:

Vous ne pouvez mettre l'émetteur à l'arrêt que lorsque l'affichage standard apparaît sur l'afficheur. Si vous appuyez de manière brève sur la touche **ON/OFF** dans le menu, l'entrée est arrêtée (fonction ESC) et vous retournez à l'affichage standard sans qu'aucune modification n'ait été effectuée, avec les derniers réglages mémorisés.

Mettre le microphone en sourdine

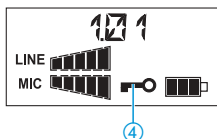
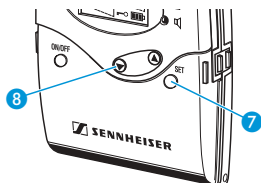
L'émetteur possède un commutateur de mise en sourdine **MUTE** 14, qui met le microphone raccordé en sourdine et coupe le signal du microphone transmis. L'émetteur reste cependant en service.



- ▶ Glissez le commutateur de mise en sourdine **MUTE** sur la position 'MUTE'. La LED rouge 4 s'allume à l'émetteur.
- ▶ Pour que le signal audio soit de nouveau transmis, glissez le commutateur **MUTE** en arrière.

Activer/désactiver le verrouillage des touches

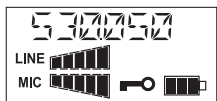
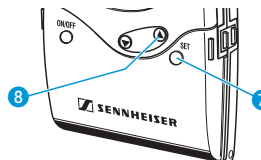
L'émetteur possède un verrouillage des touches qui évite l'arrêt fortuit de l'appareil durant le fonctionnement ou la modification des réglages.



- ▶ Maintenez la touche **SET** 7 enfoncée.
- ▶ Appuyez sur la touche **▼ (DOWN)** 8. L'afficheur indique "LOCK". Le verrouillage des touches est activé et la clé 4 apparaît dans l'affichage standard.
- ▶ Pour désactiver le verrouillage des touches, appuyez de nouveau sur la touche **SET** 7 et maintenez l'enfoncée.
- ▶ Appuyez sur la touche **▼ (DOWN)** 8. L'afficheur indique d'abord "UNLOCK" et puis l'affichage standard apparaît et la clé éteint.

Faire afficher des fréquences

Vous pouvez faire afficher la fréquence du canal réglé. Ceci est d'importance quand vous utilisez les canaux de la banque de canaux "U" avec des fréquences au choix pour votre voie de transmission. Comme ça, vous pouvez contrôler si vous avez réglé la même fréquence sur l'émetteur et sur le récepteur.



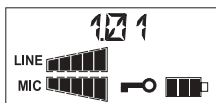
- ▶ Maintenez la touche **SET** 7 enfoncée.
- ▶ Appuyez sur la touche **▲ (UP)** 8. La fréquence est affichée.

Utiliser le menu de l'émetteur

Ce chapitre décrit, à l'exemple de l'option "CHAN" la manière d'effectuer des réglages dans le menu de l'émetteur.

Fonction des touches

Mode	Touches	Fonction de la touche dans le mode respectif
Affichage standard	ON/OFF	Mettre l'émetteur en marche et à l'arrêt
	SET	Aller de l'affichage standard au menu
	▲/▼	Sans fonction
Menu	ON/OFF	Abandonner la saisie et retourner à l'affichage standard
	SET	Aller du menu à la zone d'entrée d'une option sélectionnée
	▲/▼	Aller à l'option précédente (▲) ou suivante (▼)
Zone d'entrée	ON/OFF	Abandonner la saisie et retourner à l'affichage standard
	SET	Mémoriser des réglages et retourner au menu
	▲/▼	Modifier les valeurs d'une option : Sélection possible (▲/▼)



Lorsque l'appareil a été mis en marche, le nom de l'émetteur est indiqué. Après env. 3 secondes, l'affichage standard apparaît.

Aller au menu

- ▶ Appuyez sur la touche **SET**. Vous passez alors de l'affichage standard au menu. La dernière option utilisée clignote.

Sélectionner une option

- ▶ Sélectionnez avec les touches à bascule ▲/▼ (UP/DOWN) l'option dans laquelle vous souhaitez effectuer des réglages.
- ▶ Appuyez sur la touche **SET** pour accéder à la zone d'entrée de l'option. Le réglage momentané, qui peut être modifié, clignote sur l'afficheur.



Modifier les réglages

- ▶ Modifiez les réglages avec les touches à bascule ▲/▼ (UP/DOWN). Avec une brève pression sur la touche, la valeur suivante ou précédente est affichée. Si dans les options "SENSIT" et "CHAN" vous maintenez les touches à bascule ▲/▼ enfoncées, l'affichage change en continu (fonction Repeat). La valeur souhaitée peut ainsi être atteinte rapidement et facilement dans les deux directions. La valeur clignote jusqu'à ce qu'elle soit mémorisée.





STORED

Mémoriser les entrées

- ▶ Appuyez sur la touche **SET** pour mémoriser durablement un réglage. L'afficheur indique "STORED" à titre de confirmation. La dernière option utilisée est ensuite de nouveau affichée.

En règle générale, les réglages sont pris en compte immédiatement dans toutes les options. A l'exception de l'option "CHAN". Les modifications n'y prennent effet qu'après avoir été mémorisées et que l'afficheur ait indiqué "STORED".

Quitter le menu

- ▶ L'option "EXIT" permet de quitter le menu et de retourner à l'affichage standard.

Si vous appuyez de manière brève sur la touche **ON/OFF** dans le menu, l'entrée est arrêtée (fonction ESC) et vous retournez à l'affichage standard sans qu'aucune modification n'ait été effectuée.

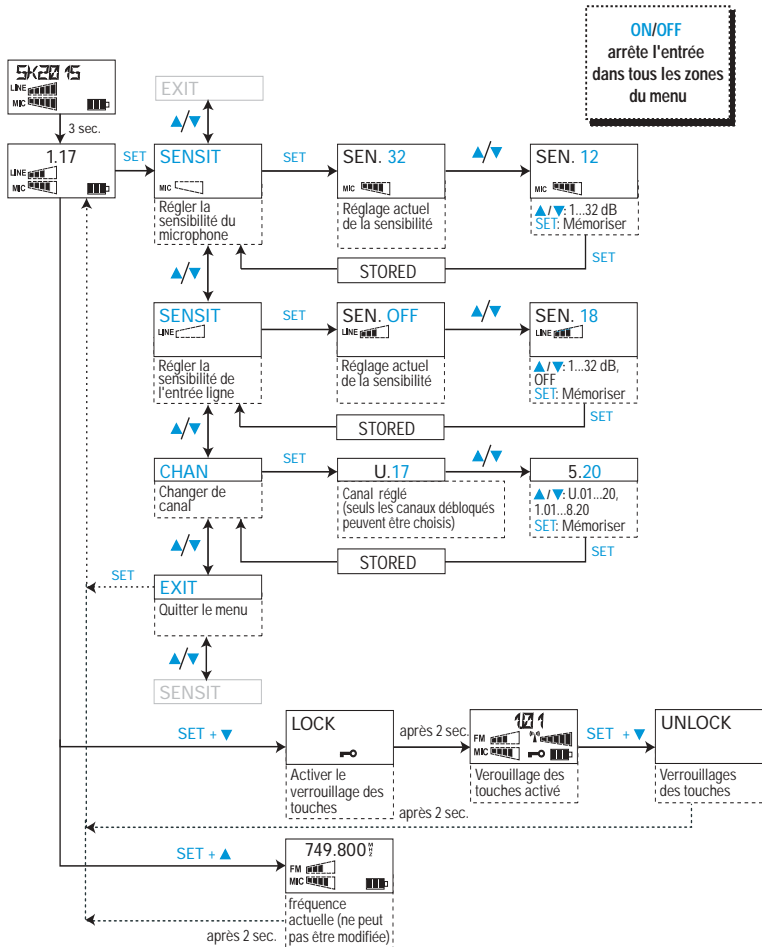


EXIT

Vue d'ensemble des options

Affichage	Fonction
SENSIT (MIC)	Régler la sensibilité de l'entrée microphone
SENSIT (LINE)	Régler la sensibilité de l'entrée ligne
CHAN	Changer de canal
EXIT	Quitter le menu et retourner à l'affichage standard

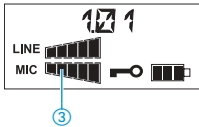
Menu de l'émetteur SK 2015



Consignes de réglage pour le menu de l'émetteur

Régler la sensibilité du microphone

SENSIT (MIC)



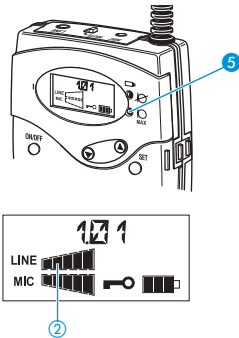
L'option "SENSIT (MIC)" permet de régler la sensibilité du microphone raccordé en 32 niveaux. Réglez la sensibilité du microphone tellement que l'affichage du niveau du microphone (MIC) ③ n'indique le niveau maximal que quand vous parlez très fort. La LED jaune ⑤ ne doit s'allumer que brièvement.

Remarque:

Pour contrôler la sensibilité du microphone réglée, l'affichage du niveau du microphone (MIC) ③ indique le niveau audio même lorsque le microphone raccordé est mis en sourdine.

Régler la sensibilité de l'entrée ligne

SENSIT (LINE)



L'option "SENSIT (LINE)" permet de régler la sensibilité de l'entrée ligne en 32 niveaux.

La sensibilité à l'entrée est trop élevée quand une saturation se produit en cas de passages forts et la LED jaune ⑤ s'allume durablement. En revanche, si la sensibilité réglée est trop faible, le signal est entaché de bruit.

La sensibilité est correctement réglée si l'affichage du niveau ligne (LINE) ② n'indique le niveau maximal que dans les passages les plus forts.

Remarque:

Quand le réglage de la sensibilité de l'entrée ligne n'est pas activé ("OFF"), le niveau ligne ② n'est pas affiché sur l'affichage standard.

CHAN

Changer de canal

Dans l'option "CHAN" vous pouvez commuter entre les canaux débloqués dans une banque de canaux. Il est nécessaire de changer de canal quand il y a des interférences sur le canal momentané.

En utilisant le système Mikroport® 2015, il est possible qu'un seul émetteur est reçu par plusieurs récepteurs. Il est aussi nécessaire de commuter sur un canal qui est débloqué sur tous les récepteurs.

Réglez l'émetteur et le récepteur toujours sur le même canal. Pour une utilisation en multi-canal, sélectionnez toujours les canaux libres d'une banque de canaux. Utilisez les banques de canaux "1" à "8", car leurs fréquences ne peuvent pas être modifiées et car ils sont compatibles entre eux.

Quitter le menu

EXIT

L'option "EXIT" permet de quitter le menu et de retourner à l'affichage standard.

En cas d'anomalies

Liste de contrôle des anomalies

Problème	Cause possible	Remède possible
Pas d'affichages sur l'afficheur	Piles usées ou pack accu déchargé	Changer les piles ou charger le pack accu
Pas de signal radio sur le récepteur	Canal différent ou fréquences différentes pour l'émetteur et le récepteur	Régler le même canal pour l'émetteur et le récepteur. Contrôler si la fréquence est la même. Si cela n'est pas le cas changer de canal
	La portée de la liaison radio est dépassée	Réduire la distance entre l'émetteur et le récepteur
		Le spécialiste technique doit contrôler le réglage du seuil de squelch
Signal radio présent, pas de signal audio sur le récepteur	Le microphone de l'émetteur est mis en sourdine ("MUTE")	Désactiver la mise en sourdine
Le signal audio du microphone est noyé dans le bruit de fond	La sensibilité du microphone de l'émetteur est trop faible	Augmenter la sensibilité du microphone dans l'option "SENSIT (MIC)"
Le signal de la ligne est noyé dans le bruit de fond	La sensibilité de la ligne de l'émetteur est trop faible	Augmenter la sensibilité du ligne dans l'option "SENSIT (LINE)"
	Le signal du microphone interfère avec le signal de la ligne sur l'émetteur	Mettre le microphone en sourdine ("MUTE").
Le signal du microphone est déformé	La sensibilité du microphone est trop élevée	Réduire la sensibilité du microphone dans l'option "SENSIT (MIC)"

Problème	Cause possible	Remède possible
Le signal de la ligne est déformé	La sensibilité de la ligne est trop élevée	Réduire la sensibilité du ligne dans l'option "SENSIT (LINE)"
Vous n'avez pas d'accès à un canal précis	Le canal n'est pas débloqué	Changer de canal sur l'émetteur et sur le récepteur
		Le spécialiste technique doit débloquer le canal

Appelez votre partenaire Sennheiser si vous rencontrez des problèmes non répertoriés dans le tableau ou qui ne peuvent être résolus avec les solutions proposées.

Recommandations et conseils

... pour la préparation du système

- L'émetteur et le récepteur d'une voie de transmission doivent être réglés sur la même fréquence.
- Un émetteur peut être utilisé avec plusieurs récepteurs réglés sur la même fréquence.
- Un récepteur ne peut pas être utilisé avec plusieurs émetteurs sur une seule fréquence ! Les fautes de réglage de ce type se manifestent par des crépitements et des sifflements du récepteur.

... pour le microphone enfichable MKE 2015-0 (accessoire en option)

- Régler le serre-nuque tellement que la distance entre la bouche et le microphone ne dépasse pas 25 cm.
- Le microphone enfichable permet de transmettre des discussions en groupe. Posez l'émetteur sur la table sur un support doux et flexible.

... pour le microphone serre-tête ME 2015-H (accessoire en option)

- Utilisez toujours le microphone avec un écran anti-pop (écran en mousse) et positionnez-le au coin de la bouche.
- La distance par rapport à la bouche permet de modifier la reproduction du grave.
- Assurez-vous que l'axe de directivité est dirigé vers la bouche. Cet axe est repéré par un petit point.

... pour l'émetteur SK 2015

- Ne croisez pas l'antenne et le câble du microphone.
- Pour une qualité de transmission optimale, assurez-vous que la sensibilité de l'émetteur soit correctement ajustée.

.... pour une réception optimale

- La portée du système dépend des conditions locales. Elle peut aller jusqu'à 50 m. L'espace doit si possible être dégagé entre l'antenne émettrice et l'antenne réceptrice.

... pour l'utilisation d'une installation multi-canal

- Vous ne pouvez utiliser pour le multi-canal que les canaux d'une même banque de canaux. Chaque banque de canaux "1" à "8" contient des fréquences pré-réglées, compatibles entre elles. Vous trouverez d'autres combinaisons de fréquences dans le tableau des fréquences et pouvez les sélectionner dans la banque de canaux "U" par l'option "TUNE".
- Lorsque vous utilisez plusieurs émetteurs, il est possible d'éviter les interférences dues à une distance insuffisante entre les émetteurs. Les émetteurs doivent être espacés d'au moins 20 cm.
- Utilisez des accessoires spéciaux pour une installation multi-canal (voir le choix d'accessoires de Sennheiser).

Entretien et maintenance

- Nettoyez de temps en temps les appareils à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

Remarque :

N'utilisez jamais de solvant ou de détergent.

- Retirez les piles ou le pack accu de l'appareil s'il reste inutilisé pendant une durée prolongée. A partir de 3 mois le plus tard, vos packs accu ont besoin d'être rechargés dans le chargeur L 2015. Si vous n'utilisez pas l'émetteur ou le récepteur pendant une durée prolongée (p.ex. pendant des vacances), nous recommandons de loger l'appareil dans le chargeur L 2015 qui reste connecté au réseau électrique. De ce fait, vous évitez l'endommagement du pack accu à cause d'un déchargement complète.

Configuration des appareils par le spécialiste technique

Le spécialiste technique configure l'émetteur et le récepteur selon les exigences pour l'utilisation quotidienne.

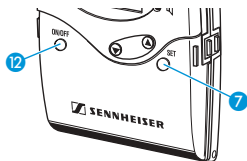
Utiliser le menu de configuration

Ce chapitre décrit, à l'exemple de l'option "FADE" la manière d'utiliser le menu de configuration.

Fonction des touches

Mode	Touches	Fonction de la touche dans le mode respectif
Affichage "SETUP"	ON/OFF	Mettre le récepteur/ l'émetteur en marche et à l'arrêt
	SET	Aller de l'affichage "SETUP" au menu de configuration
	▲/▼	Sans fonction
Menu de configuration	ON/OFF	Abandonner la saisie et retourner à l'affichage "SETUP"
	SET	Aller du menu de configuration à la zone d'entrée d'une option sélectionnée
	▲/▼	Aller à l'option précédente (▲) ou suivante (▼)
Zone d'entrée	ON/OFF	Abandonner la saisie et retourner à l'affichage "SETUP"
	SET	Mémoriser les réglages et retourner au menu de configuration
	▲/▼	Modifier les valeurs d'une option : Sélection possible (▲/▼)

Aller au menu de configuration



Remarque:

Pour pouvoir aller au menu de configuration du spécialiste technique, l'appareil respectif doit être mis à l'arrêt.

- ▶ Maintenez la touche **SET** 7 enfoncée.
- ▶ Appuyez sur la touche **ON/OFF** 12 et maintenez l'enfoncée env. 5 secondes. L'afficheur indique "SETUP" et confirme que vous êtes dans le menu de configuration.

Sélectionner une option

- ▶ Sélectionnez avec les touches à bascule ▲/▼ (UP/DOWN) l'option dans laquelle vous souhaitez effectuer des réglages.
- ▶ Appuyez sur la touche **SET** pour accéder à la zone d'entrée de l'option. Le réglage momentané, qui peut être modifié, clignote sur l'afficheur.

FADE

FAI. 29

FAI. 39

Modifier les réglages

- ▶ Modifiez les réglages avec les touches à bascule ▲/▼ (UP/DOWN). Avec une brève pression sur la touche, la valeur suivante ou précédente est affichée. Si dans les options "FADE", "TUNE", "NAME" et "ACCESS" vous maintenez les touches à bascule ▲/▼ enfoncées, l'affichage change en continu (fonction Repeat). La valeur souhaitée peut ainsi être atteinte rapidement et facilement dans les deux directions. La valeur clignote jusqu'à ce qu'elle soit mémorisée.



Mémoriser les entrées

- ▶ Appuyez sur la touche **SET** pour mémoriser durablement un réglage. L'afficheur indique "STORED" à titre de confirmation. La dernière option utilisée est ensuite de nouveau affichée.

En règle générale, les réglages sont pris en compte immédiatement dans toutes les options, à l'exception de l'option "RESET" et sur l'émetteur l'option "TUNE". Les modifications n'y prennent effet qu'après avoir été mémorisées.

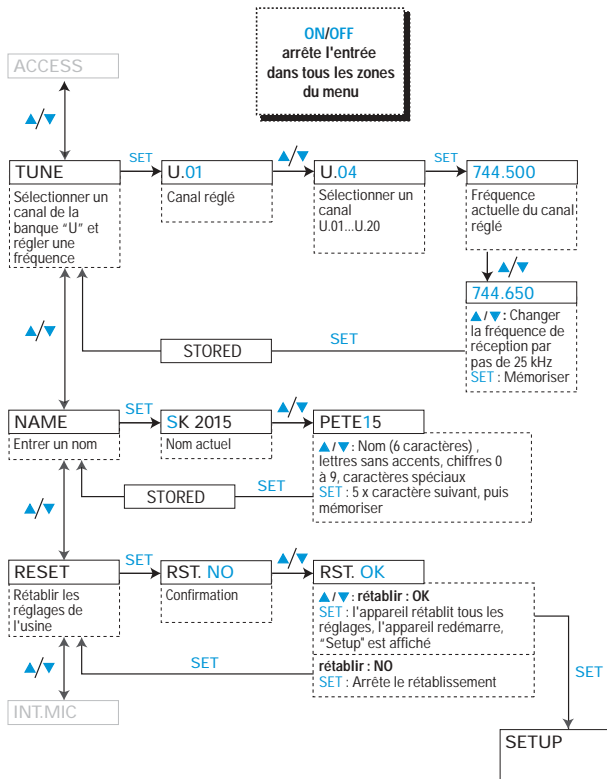
Quitter le menu de configuration

Si vous appuyez de manière brève sur la touche **ON/OFF** dans le menu, l'entrée est arrêtée (fonction ESC) et vous retournez à l'affichage "SETUP".



Vue d'ensemble des options

Affichages	Récepteur	Emetteur
SETUP	Affichage standard dans le menu de configuration	Affichage standard dans le menu de configuration
INT.MIC	Mettre le microphone incorporé en marche/ à l'arrêt	—
FADE	Régler la baisse de volume du circuit de priorité	—
SQELCH	Régler le seuil de squelch	—
ACCESS	Débloquer des canaux pour l'utilisateur	Débloquer des canaux pour l'utilisateur
TUNE	Sélectionner un canal de la banque de canaux "U" (User Bank) et régler une fréquence	Sélectionner un canal de la banque de canaux "U" (User Bank) et régler une fréquence
NAME	Entrer un nom	Entrer un nom
RESET	Rétablir tous les réglages d'usine	Rétablir tous les réglages d'usine



Consignes de réglage pour le menu de configuration

Mettre le microphone incorporé en marche/à l'arrêt (récepteur uniquement)

INT.MIC

Le récepteur EK 2015 est équipé d'un microphone incorporé par lequel le malentendant entend des bruits ambiants. Dans l'option "INT.MIC" vous pouvez mettre le microphone incorporé en marche ou à l'arrêt.

Régler la baisse de volume du circuit de priorité (récepteur uniquement)

FADE

Le récepteur est muni d'un circuit de priorité. Les microphones des appareils de correction auditive ou le microphone incorporé dans le récepteur subissent une baisse du volume pendant la durée de la transmission de la parole. Le malentendant entend en priorité l'orateur. Le microphone incorporé de l'émetteur a une baisse de volume pré-réglée. Quant aux microphones des appareils de correction auditive, le réglage de la baisse de volume s'effectue dans l'option "FADE". Plus haute la valeur réglée, plus grande est la baisse du volume. Si le réglage indique "OFF" le circuit de priorité est désactivé, c'est à dire que le volume des microphones n'est pas baissé pendant que l'orateur parle.

Le circuit de priorité est complété d'un filtre de parole. De ce fait, les bruits indésirables (claquement de porte, etc.) n'activent pas le circuit de priorité.

Régler le seuil de squelch (récepteur uniquement)

SQELCH

Le récepteur possède un seuil de squelch réglable dans l'option "SQELCH". Le filtre supprime les bruits quand l'émetteur est arrêté ou quand le récepteur ne dispose plus de puissance d'émission suffisante.

Vous avez trois réglages possibles :

- LO = faible
- MID = moyen
- HI = fort

Avec un réglage faible (LO), le seuil de squelch baisse et avec un réglage élevé (HI), il monte. Réglez le seuil de squelch de manière à ce que le récepteur n'émette pas de bruit lorsque l'émetteur est à l'arrêt.

Remarques importantes :

Un seuil de squelch élevé diminue la portée du circuit de transmission. Par conséquent, réglez toujours le seuil de squelch sur la valeur minimale nécessaire.

Si vous maintenez la touche ▼ (DOWN) enfoncée pendant plus de 3 secondes dans la zone de réglage de l'option "SQELCH", le système anti-bruit squelch est désactivé. "SQ.OFF" s'affiche. Si aucun signal radio n'est reçu, le récepteur émet un bruit fort. Ce réglage est destiné uniquement aux contrôles.

Débloquer des canaux pour l'utilisateur

ACCESS

L'émetteur et le récepteur possèdent neuf banques de canaux avec respectivement jusqu'à 20 canaux. Dans l'option "ACCESS" vous débloquez des canaux auxquels l'utilisateur doit avoir accès. Si vous voulez utiliser plusieurs voies de transmission simultanément, nous recommandons de n'utiliser que les canaux d'une banque de canaux. Utilisez les banques de canaux "1" à "8", dont les fréquences ne peuvent pas être modifiées et qui sont compatibles entre eux.

Après que vous êtes allé dans la zone d'entrée de l'option, seuls les canaux bloqués, alors ceux qui peuvent être débloqués, sont affichés.

Effacer tous les déblocages anciens:

- ▶ Sélectionnez "ERASE" et validez avec la touche SET. Tous les déblocages de canaux sont annulés. Maintenant tous les canaux peuvent de nouveau être débloqués.

Débloquer des canaux :

- ▶ Sélectionnez le canal désiré avec les touches à bascule ▲/▼. (une brève pression sur la touche : canal précédent ou suivant, maintenez la touche enfoncée : l'affichage change en continu)

Remarque :

Faites afficher la fréquence du canal choisi en appuyant simultanément sur la touche SET et la touche ▲ (UP).

- ▶ Vous débloquent ce canal avec une brève pression sur la touche SET. Maintenant, le canal choisi est débloqué pour l'utilisateur. L'afficheur indique d'abord brièvement "ACCESS" et après le canal qui suit le canal choisi.
- ▶ Après que vous avez sélectionné tous les canaux nécessaires comme décrit ci-dessus, vous mémorisez les réglages en appuyant sur la touche SET et en la maintenant enfoncée, jusqu'à ce que l'afficheur indique "STORED" à titre de confirmation.

Sélectionner des fréquences pour les canaux de la banque de canaux "U"

TUNE

Lorsque vous avez sélectionné l'option "TUNE", l'émetteur et le récepteur se mettent automatiquement sur la banque de canaux "U". Ici, il est possible de sélectionner et de mémoriser la fréquence d'un canal choisi de la banque de canaux "U".

Remarque:

Réglez l'émetteur et le récepteur d'un canal toujours sur la même fréquence.

- ▶ Sélectionnez avec les touches à bascule ▲/▼ (UP/DOWN) le canal pour lequel vous souhaitez régler la fréquence.
- ▶ Confirmez votre sélection avec la touche SET. La fréquence qui est réglée pour ce canal est affichée.
- ▶ Réglez avec les touches à bascule ▲/▼ (UP/DOWN) la fréquence de réception ou d'émission souhaitée. Pour ce faire, vous pouvez modifier la fréquence par pas de 25 kHz sur une largeur de bande maximale de

36 MHz. Vous trouverez les fréquences adéquates dans le tableau de fréquences joint.

- ▶ Sauvegardez ce réglage en appuyant sur la touche **SET**.

Entrer un nom

NAME

Dans l'option "**NAME**", vous pouvez entrer un nom de votre choix pour le récepteur ou l'émetteur. Ce nom est affiché brièvement après que l'appareil a été mis en marche.

Le nom peut comporter six caractères au maximum et se compose de :

- lettres à l'exception des accents
- chiffres 0 à 9
- caractères spéciaux et espaces

Procédez de la manière suivante :

Après que vous êtes allé dans la zone d'entrée de l'option, la première position clignote d'abord sur l'afficheur.

- ▶ Vous pouvez maintenant sélectionner un caractère avec les touches ▲/▼ (UP/DOWN).
(une brève pression sur la touche : le caractère suivant ou précédent est affiché, maintenez la touche enfoncée : l'affichage change en continu)
- ▶ Appuyez sur la touche **SET** pour aller à la position suivante.
- ▶ Lorsque vous avez entré les six caractères, mémorisez l'entrée avec la touche **SET** et retournez au menu.

Rétablir les réglages usine

RESET

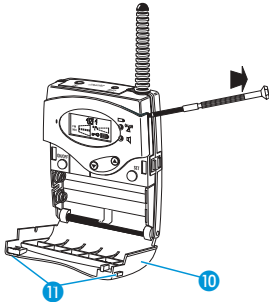
L'option "**RESET**" vous permet de rétablir les réglages d'usine. Après le reset, l'appareil redémarre et l'affichage "**SETUP**" apparaît.

Distinguer les appareils grâce aux couleurs

Pour les cours intégratifs avec plusieurs enfants malentendants, il est avantageux si les enfants et les enseignants peuvent facilement distinguer leurs appareils. C'est pourquoi vous pouvez remplacer le couvercle du compartiment à piles et la plaque frontale fournis par ceux en couleur (voir „Accessoires“ page 151).

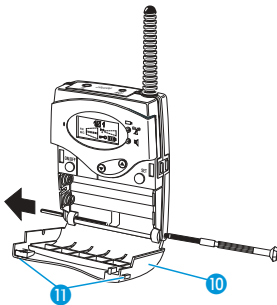
Echanger la plaque frontale

- ▶ Enfoncez les deux touches de déverrouillage 11 et ouvrez le couvercle du compartiment à piles 10.
- ▶ Glissez un tournevis étroit dans le petit évidement entre la plaque frontale et le dessous du boîtier.
- ▶ Eloignez avec précaution la plaque frontale des deux côtés.
- ▶ Posez la plaque frontale en couleur dans l'évidement à l'extrémité supérieure du compartiment à piles et pressez-la sur le boîtier.
- ▶ Fermez le couvercle du compartiment à piles.



Echanger le couvercle

- ▶ Enfoncez les deux touches de déverrouillage 11 et ouvrez le couvercle du compartiment à piles 10.
- ▶ Ecartez l'axe du couvercle du compartiment à piles avec un tournevis étroit.
- ▶ Echangez le couvercle du compartiment à piles contre un couvercle en couleur.
- ▶ Remettez l'axe.
- ▶ Fermez le couvercle du compartiment à piles.



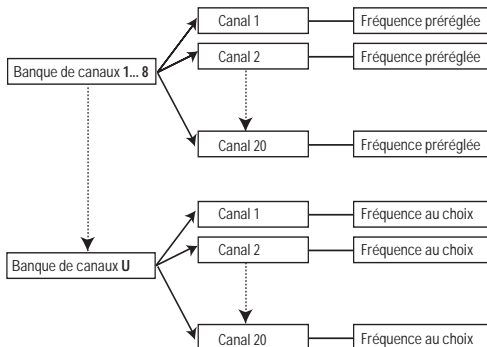
Ceci est bon à savoir également

Le système de banque de canaux

Cinq plages de fréquences avec respectivement 1440 fréquences d'émission et de réception sont disponibles pour la transmission dans la bande UHF. Le système Mikroport® 2015 est disponible dans les variantes de plages de fréquences suivantes :

Plage A:	518 à 554 MHz	Plage D:	786 à 822 MHz
Plage B:	626 à 662 MHz	Plage E:	830 à 866 MHz
Plage C:	740 à 776 MHz		

L'émetteur et le récepteur possèdent neuf banques avec respectivement jusqu'à 20 canaux.

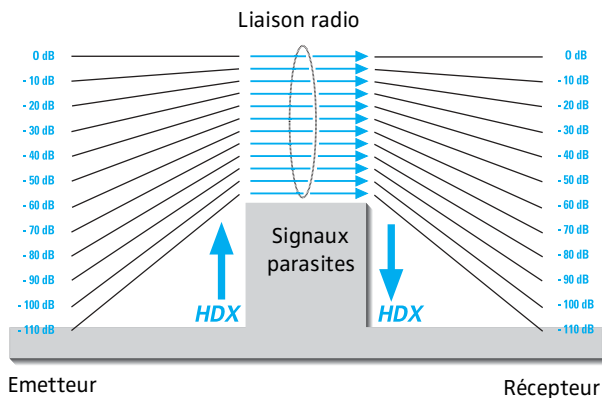


Une fréquence d'émission ou de réception est réglée à l'usine dans les banques de canaux "1" à "8" sur chacun des canaux (voir le tableau des fréquences joint). Ces fréquences ne peuvent pas être modifiées et tiennent compte, entre autres, des dispositions légales en vigueur dans le pays. Dans la banque de canaux "U" (User Bank), vous pouvez régler et mémoriser des fréquences.

Grâce au pré-réglage des canaux dans les banques de canaux,

- la mise en service du système est rapide et simple
- plusieurs voies de transmission ne se perturbent pas réciproquement ("absence d'intermodulation").

Réduction du bruit par HDX



Un progrès audible :

Cette famille d'appareils est équipée du nouveau système antibruit Sennheiser HDX. HDX réduit les interférences HF. Il améliore le rapport signal/bruit de la transmission sans fil à plus de 110 dB. HDX est un procédé compresseur-expandeur large bande qui compresse les niveaux audio côté émetteur dans un rapport de 2 à 1 (en dB) et les expande de manière rigoureusement identique côté récepteur.

HDX a été développé pour les techniques de transmission sans fil de haute qualité et breveté pour Sennheiser.

Remarque :

Seuls les émetteurs et les récepteurs équipés tous les deux de HDX fonctionnent parfaitement ensemble. Dans le cas contraire, il s'ensuit une perte importante de dynamique, le son manque de relief et de présence. HDX ne peut pas être désactivé sur les appareils.

Caractéristiques techniques

Système Mikroport® 2015

Caractéristiques HF

Modulation	FM-Mono
Gammes de fréquences	518–554, 626–662, 740–776, 786–822, 830–866 MHz
Fréquences d'émission/de réception	8 banques de canaux avec jusqu'à 20 canaux prééglés 1 banque de canaux avec jusqu'à 20 canaux au choix (1440 fréquences, réglables par pas de 25 kHz)
Commutation de largeur de bande	36 MHz
Excursion nominale/crête	± 24 kHz / ± 48 kHz

Caractéristiques BF

Système compresseur-expandeur	Sennheiser HDX
Réponse en fréquence BF	80–16.000 Hz
Rapport signal/bruit (1 mV, excursion crête)	96 dB(A)
DHT (excursion nominale, 1 kHz)	$\leq 0,3$ %

Généralités

Plage de températures	-10 °C à +55 °C
Dimensions housse de transport	380 x 370 x 70
Poids housse de transport remplie	env. 3100 g

Récepteur EK 2015

Sensibilité (avec HDX, excursion crête) typ. 1,4 μV für 52 dBA_{eff} S/N

Réponse en fréquence BF du microphone incorporé 200–10.000 Hz

Diaphonie entre canaux voisins typ. 75 dB

Amortissement d'intermodulation typ. 75 dB

Blocking typ. 90 dB

Système anti-bruit (squelch) 4 niveaux: OFF
LO: 5 $\text{dB}\mu\text{V}$
MID: 15 $\text{dB}\mu\text{V}$
HI: 25 $\text{dB}\mu\text{V}$

Alimentation pack accu BA 2015, 2,4 V
ou 2 piles rondes AA, 1,5 V

Tension nominale 2,4 V DC

Consommation typ. 110 mA

Autonomie avec pack accu BA 2015 typ. 12 h

avec des piles typ. 12 h

Branchement du casque prise jack 3,5 mm: 2 x 20 $\text{mW}/32 \Omega$

Branchement de l'appareil de correction auditive prise jack 2,5 mm: 3 $\text{mV}/2 \text{k}\Omega$

Dimensions [mm] 82 x 64 x 24

Poids (pack accu BA 2015 inclu) env. 160g

Plage de températures $-10 \text{ }^\circ\text{C}$ à $+5 \text{ }^\circ\text{C}$

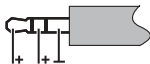
Emetteur SK 2015

Puissance de sortie HF sur 50 Ω	typ. 10 mW
Puissance rayonnée HF	typ. 1 mW
Rayonnement parasite HF	< 4 nW
Tension d'entrée max. (excursion crête/impédance d'entrée)	Microphone : 200 mV/5 k Ω (seuil de commutation du limiteur de logiciel) Ligne : 3 V/47 k Ω
Tension nominale	2,4 V
Consommation à la tension nominale	\leq 120 mA
Alimentation	pack accu BA 2015, 2,4 V 2 piles rondes AA, 1,5 V
Autonomie avec pack accu BA 2015	typ. 12 h
avec des piles	typ. 12 h
Dimensions [mm]	82 x 64 x 24
Poids (pack accu BA 2015 inclu)	env. 160 g
Plage de températures	-10 °C à +55 °C

Brochage des connecteurs

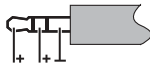
SK 2015:

Fiche jack stéréo 3,5 mm,
asymétrique



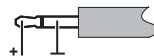
EK 2015:

Fiche jack stéréo 3,5 mm,
asymétrique



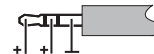
SK 2015:

Fiche jack mono 2,5 mm



EK 2015:

Fiche jack stéréo 2,5 mm,
asymétrique



Accessoires

Système 2015-A-US	Set avec bloc secteur, version US	(518–554 MHz)
Système 2015-B-US	avec bloc secteur, version US	(626–662 MHz)
Système 2015-C-US	avec bloc secteur, version US	(740–776 MHz)
Système 2015-D-EU	avec bloc secteur, version UE	(786–822 MHz)
Système 2015-E-EU	avec bloc secteur, version UE	(830–866 MHz)
Système 2015-D-UK	avec bloc secteur, version UK	(786–822 MHz)
Système 2015-E-UK	avec bloc secteur, version UK	(830–866 MHz)
EK 2015 A	Récepteur EK 2015	(518–554 MHz)
EK 2015 B		(626–662 MHz)
EK 2015 C		(740–776 MHz)
EK 2015 D		(786–822 MHz)
EK 2015 E		(830–866 MHz)
SK 2015 A	Emetteur SK 2015	(518–554 MHz)
SK 2015 B		(626–662 MHz)
SK 2015 C		(740–776 MHz)
SK 2015 D		(786–822 MHz)
SK 2015 E		(830–866 MHz)
MKE 2015-0	Microphone cravate sans fil pour SK 2015 condensateur, omnidirectionnel, fiche jack 2,5 mm	
MKE 2015-2	Microphone cravate pour SK 2015 condensateur, omnidirectionnel, longueur du câble: 80 cm	
ME 2015-H	Microphone serre-tête SK 2015, condensateur, supercardioïde, longueur du câble: 80 cm	
BA 2015	Pack accu pour EK 2015 et SK 2015,	
L 2015	Chargeur pour pack accu BA 2015	
NT 1	Bloc secteur pour 1 chargeur L 2015	avec fiche UE, 230 V
NT 1-UK		avec fiche UK, 230 V

NT 1-US		avec fiche US, 120 V
NT 3	Bloc secteur pour 3 chargeurs L 2015	avec fiche UE, 230 V
NT 3-UK		avec fiche UK, 230 V
NT 3-US		avec fiche US, 120 V
KAB 80-E	Câble de connexion binaural pour un appareil de correction auditive avec fiche jack 3,5 mm,	longueur: 80 cm
KAB 60-E		longueur: 60 cm
KAB 40-E		longueur: 40 cm
KA 80-E	Câble de connexion monaural pour un appareil de correction auditive avec fiche jack 2,5 mm,	longueur: 80 cm
KA 40-E		longueur: 40 cm
KAB 80-K	Câble de connexion binaural pour les plaquettes d'induction EZI 120 avec fiche jack 3,5 mm,	longueur: 80 cm
KAB 40-K		longueur: 40 cm
KA 80-K	Câble de connexion monaural pour les plaquettes d'induction EZI 120 avec fiche jack 3,5 mm,	longueur: 80 cm
KA 40-K		longueur: 40 cm
EZT 2015-20-S	Boucle de transmission électromagnétique avec fiche jack 2,5 mm,	longueur: 20 cm
EZT 2015-60-S	Boucle de transmission électromagnétique avec fiche jack 2,5 mm,	longueur: 60 cm
EZI 120	Plaquettes d'induction pour des appareils de correction auditive sans entrée audio	
EZB 2015	Sac de système (pour tout le système; housse de transport avec support pour l'émetteur et le récepteur inclus)	
EZG 2015	Sac d'appareil pour SK2015 et EK 2015 avec ceinture et serre-nuque réglables	
ETC 2015-01	Set avec 3 couvercles des compartiments à piles et 3 plaques frontales, respectivement en jaune, bleu et rouge	
MAN 2015 PFM	Notice d'emploi pour le système 2015 FM	

FRANÇAIS

La période de garantie pour ce produit Sennheiser est de 24 mois à compter de la date d'achat. Sont exclues, les batteries rechargeables ou jetables livrées avec le produit. En raison de leurs caractéristiques ces produits ont une durée de vie plus courte liée principalement à la fréquence d'utilisation.

La période de garantie commence à la date de l'achat. Pour cette raison, nous vous recommandons de conserver votre facture comme preuve d'achat. Sans cette preuve -qui est vérifiée par Sennheiser -aucune prise en compte de la garantie ne pourra être retenue.

La garantie comprend, gratuitement, la remise en état de fonctionnement du matériel par la réparation ou le remplacement des pièces défectueuses ou dans le cas où la réparation n'est pas possible, par échange du matériel. L'utilisation inadéquate (mauvaise utilisation, dégâts mécaniques, tension électrique incorrecte), sont exclus de la garantie. La garantie est invalidée en cas d'intervention par des personnes non-autorisées ou des stations de réparation non agréées.

Pour faire jouer la garantie, retournez l'appareil et ses accessoires, accompagnés de la facture d'achat, à votre distributeur agréé. Pour éviter des dégâts durant le transport il est recommandé d'utiliser l'emballage d'origine.

Votre droit légal de recours contre le vendeur n'est pas limité par cette garantie. La garantie peut être revendiquée dans tous les pays à l'extérieur des Etats-Unis à condition qu'aucune loi nationale n'en invalide les termes.

SENNHEISER electronic GmbH & Co. KG

Am Labor 1, D-30900 Wedemark

erklären, dass die Produkte / declare that these devices / déclarons que ces appareils
declaramos que estos aparatos / dichiara che questi apparecchi / verklaren, dat deze toestelen

SK 2015

Transmitter

den einschlägigen Anforderungen der EG-Richtlinie 89/336/EEC bzw.
der R&TTE-Direktive 1999/5/EC entsprechen.

Zur sachgemäßen Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Anforderungen wurden
folgende Normen herangezogen:

conform to the basic requirements of EEC Directive 89/336/EEC resp. R&TTE Directive 1999/5/EC.

To effect correct application of the requirements stated in the EEC Directives,
the following standards were consulted:

sont conformes aux prescriptions fondamentales dans la Directive de la CEE 89/336/EEC or
la Directive R&TTE 1999/5/EC.

Pour mettre en pratique dans la règle de l'art les prescriptions des Directives de la CEE, il a été
tenu compte des normes suivantes:

complen los requerimientos básicos de la normativa de la CEE 89/336/EEC resp. de la
normativa R&TTE 1999/5/EC.

Con il fin de realizar de forma adecuada los requerimientos referidos en las normativas de
la CEE fueron consultadas las siguientes normativas:

sono conformi alla normativa 89/336/EEC resp. alla normativa R&TTE 1999/5/EC.

Per un'opportuno riscontro nell'ambito della normativa CEE sono state consultate le seguenti normative:

evereenkomt met de basiseisen van de EG-Richtlijn 89/336/EEC resp. de EG-Richtlijn 1999/5/EC.

Om de eisen, die in de EG-Richtlijnen vermeld zijn, in juiste vorm om te zetten,
zijn van volgende normen gebruik gemaakt:

EN 301 489

ETS 300 422



Klaus Willemsen
Key Projects/Product Marketing

Bemerkung:

Vor Inbetriebnahme sind die jeweiligen länderspezifischen Vorschriften zu beachten!

Important:

Before putting the device into operation, please observe the respective country-specific regulations!

Important:

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays.

Nota:

Prima della messa in funzione seguite le prescrizioni vigenti nel paese nel quale viene utilizzato!

Observación:

!Anterior a la puesta en funcionamiento deberán observarse las correspondientes ordenanzas nacionales!

Opmerking:

Voor inbedrijfstelling dient u de afzonderlijke landspecifieke voorschriften in acht te nemen!

CE 0682 Ⓢ



Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
30900 Wedemark, Germany
Phone +49 (5130) 600 0
Fax +49 (5130) 600 300
www.sennheiser.com

Printed in Germany

Publ. 05/04

90696/A01